

1. DESCRIPTION GENERALE

1. Poignée
2. Interrupteur marche/arrêt (0-1)
3. Voyant lumineux de mise sous tension de l'appareil
4. Bague de verrouillage- et déverrouillage- des accessoires

5. Cordon rotatif

ACCESSOIRES :

6. Fer à friser conique
7. Fer à friser oval*
8. Brosse chauffante 32 mm*
9. Brosse à picots
10. Brosse à spirales
- 11 a. Crimper/ lisseur position plaques gaufrantes
- 11 b. Crimper/lisseur position plaques lissantes
12. 2 pinces crabs*
13. Trousses de rangement
14. 4 pinces longues*
15. Gant de protection (2 doigts)

2. CONSEILS DE SÉCURITÉ

- Pour votre sécurité, cet appareil est conforme aux normes et réglementations applicables (Directives Basse Tension, Compatibilité Electromagnétique, Environnement...).
- Les accessoires de l'appareil deviennent très chauds pendant l'utilisation. Évitez le contact avec la peau. Assurez-vous que le cordon d'alimentation ne soit jamais en contact avec les parties chaudes de l'appareil.

- Vérifiez que la tension de votre installation électrique correspond à celle de votre appareil. Toute erreur de branchement peut causer des dommages irréversibles non couverts par la garantie.

- Pour une protection supplémentaire, l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD)

ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal n'excédant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique alimentant la salle de bain.

Demandez conseil à l'installateur.

- Risque de brûlure. Gardez l'appareil hors de portée des jeunes enfants, en particulier pendant l'utilisation et le refroidissement.

- Lorsque l'appareil est connecté à l'alimentation, ne le laissez jamais sans surveillance.

- Placez toujours l'appareil avec le support, le cas échéant, sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur.

- L'installation de l'appareil et son utilisation doit toutefois être conforme aux normes en vigueur dans votre pays.

- **ATTENTION : ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos ou autres récipients contenant de l'eau.**

- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bain, débranchez-le après usage, car la proximité de l'eau représente un danger, même lorsque l'appareil est éteint.

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, s'ils ont reçu un encadrement ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent ni nettoyer l'appareil ni s'occuper de son entretien sans surveillance. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.

- N'utilisez pas votre appareil et contactez un Centre Service Agréé si : votre appareil est tombé, s'il ne fonctionne pas normalement.
- L'appareil doit être débranché ; avant le nettoyage et l'entretien, en cas d'anomalie de fonctionnement, dès que vous avez terminé de l'utiliser, si vous quittez la pièce, même momentanément.

- Ne pas utiliser si le cordon est endommagé.
- Ne pas immerger ni passer sous l'eau, même pour le nettoyage.
- Ne pas tenir avec les mains humides.
- Ne pas tenir par le boîtier qui est chaud, mais par la poignée.
- Ne pas débrancher en tirant sur le cordon, mais en tirant par la prise.
- Ne pas utiliser de prolongateur électrique.
- Ne pas nettoyer avec des produits abrasifs ou corrosifs.
- Ne pas utiliser par température inférieure à 0 °C et supérieure à 35 °C.

GARANTIE :

- Votre appareil est destiné à un usage domestique seulement. Il ne peut être utilisé à des fins professionnelles. La garantie devient nulle et invalide en cas d'utilisation incorrecte.

- Réalisez la mise en place de tous les accessoires sur appareil froid pour éviter les risques de brûlure.
- **3a Mise en place et retrait des fers :**
- Placez les fers dans la poignée (Fig 1)
- Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire (Fig 2)
- Procédez de la même façon pour tous les fers. Pour déconnecter, suivez la procédure inverse.
- **3b Mise en place et retrait des brosses amovibles :**
- Faites glisser la brosse sur le fer à boucler lorsqu'il est froid (Fig. 3).
- Pour retirer les brosses, faites les glisser en sens inverse.
- **3c Mise en place du crimp/lisseur :**
- Placez le crimp/lisseur dans la poignée (Fig 1)
- Tournez l'anneau de verrouillage situé sur la poignée, afin de bloquer l'accessoire (Fig 2)
- En conservant le crimp/lisseur en position fermée (Fig 3), mettez l'accessoire en position « crimp » pour utiliser les plaques gaufrantes (Fig 4a) ou en position « straight » (Fig 4b) pour utiliser les plaques lissantes.

Branchement :

- Après avoir fixé l'accessoire sur la poignée, posez l'appareil bien stable sur son pied et sur une surface plane.
- Branchez l'appareil et placez l'interrupteur sur 1. Le voyant lumineux de mise sous tension s'allume et l'accessoire commence à chauffer. (Fig. 6,7)
- Attendez quelques minutes pour que l'appareil atteigne la bonne température (1 à 3 min pour les accessoires "fer", 6min pour les plaques du crimp).

Le revêtement céramique des plaques protège vos cheveux contre les excès de température, grâce à une répartition uniforme de la chaleur.

Laissez refroidir les accessoires avant de les retirer et de les ranger dans la trousses.

- Laissez refroidir les accessoires avant de les retirer et de les ranger dans la trousses.
- **4. UTILISATION**
- Les cheveux doivent être démaillés, propres et SECS (pour éviter de les abîmer).
- **1- FERS À COIFFER**
- **Fig 8- Boucles rebondies**
- **Fig 9- Ondulations naturelles, waves**
- Enroulez la mèche en remontant vers le cuir chevelu, en prenant garde de ne pas vous brûler.
- Maintenez le fer en place environ 10 secondes (plus longtemps pour des boucles plus serrées).
- Laissez glisser la mèche.
- Répétez l'opération pour former de nouvelles boucles.

- **Fig 11- Boucles souples, vagues**
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brose.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes, puis déroulez doucement.
- **Fig 12- Boucles spirales (anglaises)**
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes, puis déroulez doucement.

- **2- BROSSES**
- **2a- Brosse chauffante 32mm Fig 10- faux blow-out**
- Prenez une mèche de 2 à 3 cm de large et brossez la d'un mouvement lent et continu de la racine vers la pointe.
- Vous pouvez décoller les racines ou créer du mouvement sur les longueurs.
- Répétez jusqu'à obtenir le résultat souhaité.
- **2b- Brosse à picots**
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brose.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes, puis déroulez doucement.
- **2c- Brosse à spirales**
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes, puis déroulez doucement.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Laisser refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**

2- BROSSES

- **2a- Brosse chauffante 32mm Fig 10- faux blow-out**
- Prenez une mèche de 2 à 3 cm de large et brossez la d'un mouvement lent et continu de la racine vers la pointe.
- Vous pouvez décoller les racines ou créer du mouvement sur les longueurs.
- Répétez jusqu'à obtenir le résultat souhaité.
- **2b- Brosse à picots**
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brose.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes, puis déroulez doucement.
- **2c- Brosse à spirales**
- Formez une mèche de cheveux et enroulez-la autour de la brosse.
- Maintenez en place entre 10 et 15 secondes, puis déroulez doucement.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Laisser refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**

3- CRIMPER/LISSEUR

- **3a- Crimper**
- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques à gaufrer.
- Maintenez les plaques fermées environ 10 secondes.
- Relâchez puis reprenez à partir de la dernière vague obtenue.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Travaillez toujours des racines vers les pointes.**
- **Travaillez toujours des racines vers les pointes.**
- **Travaillez toujours des racines vers les pointes.**
- **Travaillez toujours des racines vers les pointes.**
- **Travaillez toujours des racines vers les pointes.**

3b- Lisseur

- Vos cheveux doivent être démaillés et secs.
- Formez une mèche d'environ 5 cm de large, en commençant par la racine des cheveux.
- Ouvrez la pince en appuyant sur le levier et placez la mèche entre les plaques lissantes.
- Faites glisser l'appareil lentement de la racine à la pointe des cheveux.

ASTUCES DU COIFFEUR

- Pour éviter des stries sur les longueurs, travaillez d'un mouvement souple et continu.
- Pour accentuer l'effet, vous pouvez appliquer une mousse coiffante avant de lisser.

5. ENTRETIEN

- Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir sur son support.
- Nettoyez l'accessoire lorsqu'il est parfaitement froid. Essuyez le manche à l'aide d'un chiffon doux humide.
- Ne jamais introduire d'eau ou tout autre liquide dans le manche.

6. PARTICIPONS À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT !

Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.

Confilez celui-ci dans un point de collecte ou à défaut dans un centre service agréé pour que son traitement soit effectué.

Ces instructions sont également disponibles sur notre site Internet www.calor.fr



1. ALGEMENE OMSCHRIJVING

1. Handgreep
 2. Aan/uit-schakelaar (0-1)
 3. Spanningscontrolelampje
 4. Vergrendelings- en ontgrendelingsring van de accessoires
 5. Drainisoor
- ACCESSOIRES:**
6. Stijlring
 7. Platte krultang*
 8. 32 mm verwarmende borstel
 9. Borstel met pinnetjes
 10. Spiraalborstel
 - 11 a. Wafelring straightener met wafelplaten
 - 11 b. Wafelring straightener met ontrolplaten
 12. 2 Haarclenmen*
 13. Oopbeuteli
 14. 4 Platte haarklemmen

2. VEILIGHEID

- Voor uw veiligheid beantwoordt dit apparaat aan de toepasselijke normen en regelgevingen (Richtlijnen Laagspanning, Elektromagnetische Compatibiliteit, Milieu...).
- De accessoires van het apparaat worden tijdens het gebruik zeer heet. Vermijd contact met de ogen. Zorg dat het netsnoer nooit in contact komt met de hete delen van het apparaat.

- Controleer of de spanning van uw elektriciteitsinstallatie overeenkomt met die van het apparaat. Een verkeerde aansluiting kan onherstelbare schade veroorzaken die niet door de garantie gedekt wordt.

- Voor extra bescherming wordt aanbevolen om een aardlekschakelaar te installeren met een differentiaalstroom van maximaal 30 mA in het elektrische circuit van de badkamer.
- Vraag de installateur voor meer advies.

- Houd het apparaat uit de buurt van jonge kinderen, in het bijzonder tijdens de werking en het afkoelen.
- Als het apparaat op de voeding is aangesloten, laat het nooit zonder toezicht achter.
- Plaats het apparaat altijd met de stander, indien aanwezig, op een warmtebestendig, stabiel en vlak oppervlak.
- De installatie van het apparaat en het gebruik moeten echter beantwoorden aan de in uw land geldende normen.

- **WAARSCHUWING:** gebruik dit apparaat niet in de buurt van badkuipen, douches, wasbakken of andere water bevattende reservoirs.

- Wanneer het apparaat gebruikt wordt in een badkamer, haal dan de stekker na gebruik uit het stopcontact, aangezien de nabijheid van water gevaar oplevert zelfs wanneer het apparaat is uitgeschakeld.

- Dit apparaat is niet bedoeld om zonder hulp of toezicht gebruikt te worden door kinderen of andere personen, indien hun fysieke, zintuiglijke of mentale vermogen hen niet in staat stellen dit apparaat op een veilige wijze te gebruiken, tenzij zij van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van dit apparaat door een verantwoordelijke persoon. Er moet toezicht zijn op kinderen zodat zij niet met het apparaat kunnen spelen.

- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen vanaf 8 jaar, personen met verminderde fysieke, mentale of zintuiglijke capaciteiten en personen die weinig ervaring of kennis hebben op voorwaarde dat ze onder de supervisie staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hen of ze genoeg richtlijnen gekregen hebben om het apparaat veilig te kunnen hanteren en de gevaren kennen. Kinderen mogen niet met dit apparaat spelen. Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen nooit door kinderen zonder toezicht uitgevoerd worden.

- Indien het netsnoer beschadigd is, moet het vervangen worden door de fabrikant, diens servicedienst of een persoon met een gelijkwaardige kwalificatie, om gevaarlijke situaties te voorkomen.

- Gebruik het apparaat niet meer en neem contact op met een erkende Servicedienst indien:

- het apparaat gevallen is
- het niet meer normaal werkt.
- De stekker moet uit het stopcontact gehaald worden:
- vóór het reinigen en onderhoud van het apparaat
- bij storingen tijdens het gebruik
- zodra u het apparaat niet meer gebruikt.
- Niet gebruiken wanneer het netsnoer beschadigd is.
- Niet in water onderdompelen of onder de kraan houden, ook niet voor het reinigen.
- Niet vasthouden met vochtige handen.
- Niet bij het kastje vasthouden wanneer dit heet is, maar aan de handgreep.
- De stekker niet uit het stopcontact halen door aan het snoer te trekken, maar alleen via de stekker.
- Geen verlengsnoer gebruiken!
- Niet reinigen met schurende of corrosieve middelen.
- Niet gebruiken bij temperaturen onder 0 °C en boven 35 °C.

- **GARANTIE:**
- Dit apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik. Het kan niet voor bedrijfsmatig doeleinden gebruikt worden. De garantie is niet geldig in geval van een oneigenlijk gebruik.

3. VOOR HET EERSTE GEBRUIK

3.1 INGERUKNAAM

Plaats alleen de accessoires op het koude apparaat om elk risico op brandwonden te vermijden. Laat de accessoires afkoelen voordat u ze in het etiket opbergt.

- **3a Plaatsing en verwijdering van de tangen :**
- 1. Monteer de tangen op het handvat. (Fig. 1)
- 2. Draai aan de vergrendelingsring op het handvat om het accessoire vast te zetten. (Fig. 2)
- Doe dit met alle tangen. Voer de procedure in omgekeerde volgorde uit om de tangen te verwijderen.
- **3b Plaatsing en verwijdering van de borstels :**
- Schuif de borstel op de koude krultang. (Fig. 3)
- Schuif de borstels in de tegenovergestelde richting om ze te verwijderen.
- **3c Plaatsing van de wafelring straightener**
- 1. Monteer de wafelring straightener op het handvat. (Fig. 1)
- 2. Draai aan de vergrendelingsring op het handvat om het accessoire vast te zetten. (Fig. 2)
- 3. Houd de wafelring dicht (Fig. 3), zet het accessoire op stand « crimp » om de wafelplaten te gebruiken (Fig. 4a) of op stand « straight » (Fig. 4b) om de ontrolplaten te gebruiken.

Aansluiting :

- Plaats na het accessoire op de handgreep bevestigd te hebben het apparaat stevig op zijn voet, op een vlakke ondergrond.
- Sluit het apparaat aan en zet de schakelaar op 1. Het spanningscontrolelampje gaat branden en het accessoire begint warm te worden. (Fig. 6,7)
- Wacht enkele minuten totdat het apparaat de juiste temperatuur bereikt heeft (1 tot 3 min voor de "krultang"-accessoires; 6 min voor de platen van de crimper).
- De keramische coating van de platen beschermt uw haar tegen te hoge temperaturen, dankzij de gelijkmatige verdeling van de warmte.
- Laat de accessoires eerst afkoelen voordat u deze verwijdert en plaats ze in hun behuizing.

4. GEBRUIK

Het haar moet uitgekamd, schoon en DROOG zijn (om beschadiging hiervan te voorkomen).

- **1- KRULTANGEN**
- **Fig 8 - Slevige krullen**
- **Fig 9 - Krullen en golven**
- Neem een haarlok van 2 tot 3 cm breed.
- Open de klem door op de hendel te drukken en plaats de haarlok tussen de tang en de klem.
- Sluit de klem. Controleer of de punten goed rond de tang gerold zijn, in de richting van de kruk.
- Houd het gerolesende uiteinde met de andere hand vast.
- Rol de haarlok op naar de hoofdstaaf toe en zorg dat u zich daarbij niet brandt.
- Houd de krultang ongeveer 20 seconden vast (langer voor stevigere krullen).
- Rol de krultang voor de helft weer terug en open de tang, zodat de haarlok er uit glijdt.
- Herhaal deze handeling voor het maken van nieuwe krullen.

2- BORSTELS

- **2a 32mm**
- **2b Borstel met pinnetjes**
- Neem een haarlok vast en rol de lok rond de borstel.
- Houd de lok 10 tot 15 seconden tussen de platen en ontrol voorzichtig.
- **2c Spiraalborstel**
- Neem een haarlok vast en rol de lok rond de borstel.
- Houd de lok 10 tot 15 seconden tussen de platen en ontrol voorzichtig.

TIPS VAN DE KAPPER

- **Om meer volume te geven:** u kunt de krullen met de vingers uit elkaar halen.
- **Voor zeer stevige krullen:** rol iedere keer weiding haar rond de tang.
- **Voor soepelere krullen:** rol meer haar rond de tang.
- **Om rebelse haarpunten te voorkomen:** controleer of de punten goed rond de tang gerold zijn, in de richting van de kruk.
- **Voor een natuurlijker gevend resultaat:** u kunt na het afkoelen van de krullen uw haar licht kammen of borstelen.

2- BORSTELS

- **2a 32mm**
- **2b Borstel met pinnetjes**
- Neem een haarlok vast en rol de lok rond de borstel.
- Houd de lok 10 tot 15 seconden tussen de platen en ontrol voorzichtig.
- **2c Spiraalborstel**
- Neem een haarlok vast en rol de lok rond de borstel.
- Houd de lok 10 tot 15 seconden tussen de platen en ontrol voorzichtig.

ASTUCES DU COIFFEUR

- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**
- **Laissez refroidir vos cheveux avant de les coiffer.**

Fig 11- Zachte, gevloede krullen

Fig 12- Spiraalkrullen (pijpenkrullen)

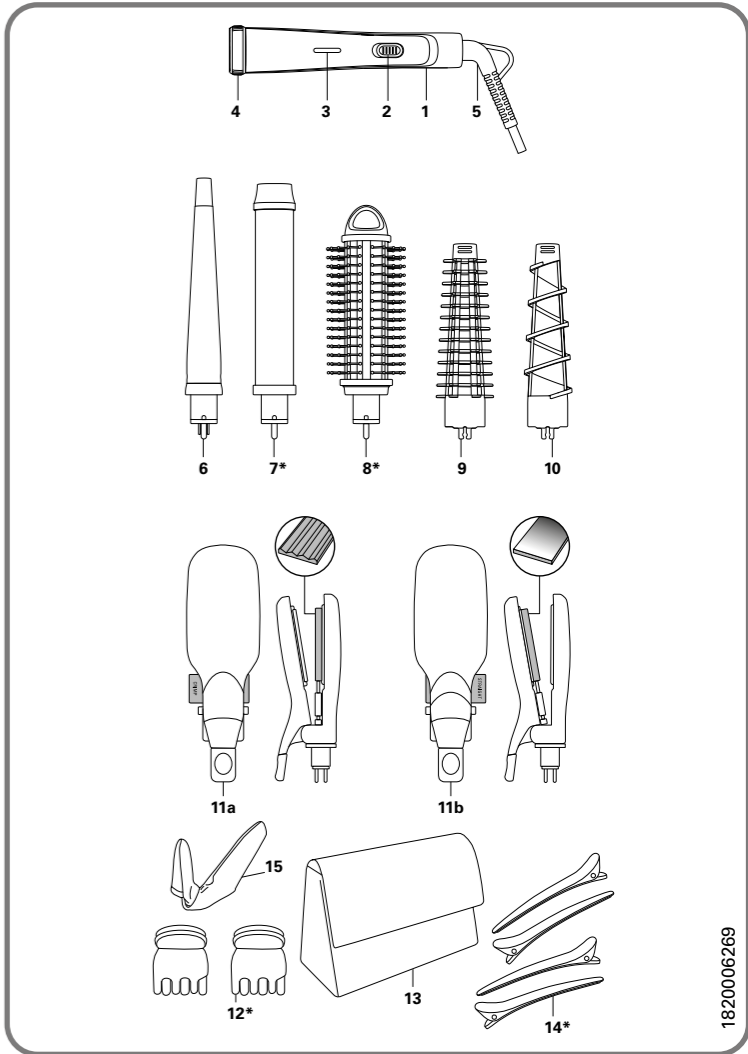
Fig 13- 32mm

Fig 13b- 32mm

Fig 13c- 32mm

Fig 13d- 32mm

calor



www.calor.fr

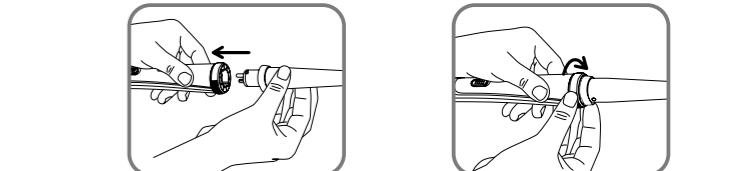


fig. 1

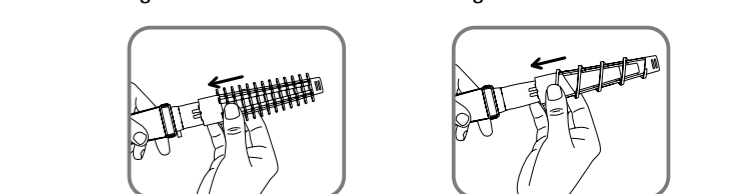


fig. 3

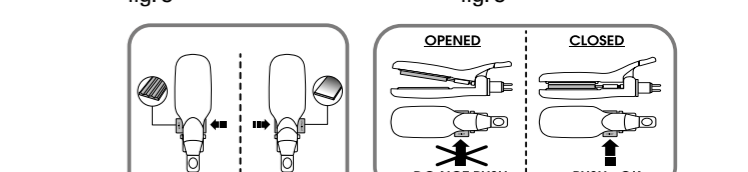


fig. 4a

fig. 4b

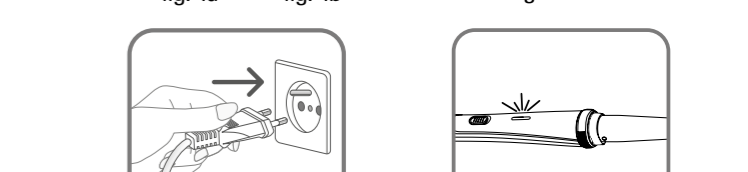
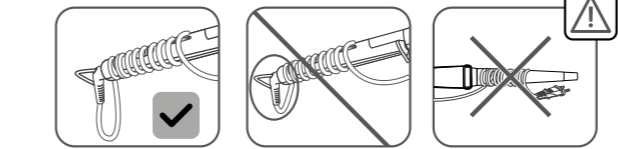
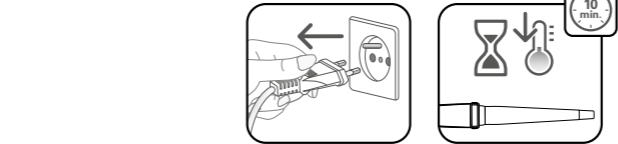


fig. 5



fig. 6

fig. 7



Lees voor ieder gebruik de gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften aandachtig door.



fig. 8



fig. 9



fig. 10



fig. 11



fig. 12



fig. 13a



fig. 13b

Fig 13c- 32mm

Fig 13d- 32mm

